

## DAFTAR PUSTAKA

- Adam, J.M, 1985. *Le texte narratif*. Paris: Nathan.
- Barthes, Roland. 1981. *L'analyse structurale du récit, Communication 8*. Paris: Édition du Seuil.
- Bej, Vera, M.S., PA., et Al. 2007. *Genocide Never Again*. America, Inc., Education Committee Chair.
- Bozman, E. F., M. A., 1958. *Everyman's Encyclopaedia Volume Six*. London: J. M. Dent & Sons Ltd.
- \_\_\_\_\_, 1958. *Everyman's Encyclopaedia Volume Nine*. London: J. M. Dent & Sons Ltd.
- Burdick, Charles B. Et Al, 1984. *Contemporary Germany: Politics and Culture*. USA: Westview Press, Inc.
- Endraswara, Suwardi. 2004. *Metodologi Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Widyatama.
- Faruk. Dr. 2013. *Pengantar Sosiologi Sastra*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar.
- Goldmann, Lucien. 1964. *Pour une Sociologie du Roman*. Paris: Gallimard.
- Graf, Jürgen et Al. 2010. *Sobibor Holocaust Propaganda and Reality*. Washington DC: The Barnes Review.
- Hitler, Adolf. 2007. *Mein Kampf*. Yogyakarta: NARASI.
- Holborn, Hajo. 1973. *A History of Modern Germany 1840-1945*. New York: ALFRED A. KNOPF.
- Lambeth, Benjamin, S., 2011. *Air Operations in israel's war against Hezbollah Learning from Lebanon and Getting It Right In Gaza*. RAND Corporation.
- Larousse. 1997. *Dictionnaire de français*. Paris : Bordas.
- Nancy, Huston. 2006. *Lignes de faille*. Paris: Actes Sud.
- Nurgiyantoro, Burhan. 2013. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gajahmada University Press.
- Peyroutet, Claude. 2001. *La Pratique de L'expression Écrit*. Paris: Nathan.

Ratna, Nyoman Kutha. Prof. Dr. S.U., 2013. *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Reuter, Yves. 1991. *Introduction A L'analyse du Roman*. Paris : Bordas.

Robert, Paul. 1993. *Le Nouveau Petit Robert, Dictionnaire de la Langue Française*. Paris: Dictionnaires Le Robert.

Ryan, Cornelius. 1966. *The Last Battle*. New York: Simon and Schuster.

Schmitt & Viala. 1982. *Savoir-Lire*. Paris: Didier.

Teeuw, A. Prof. Dr. 2013. *Sastra dan Ilmu Sastra*. Bandung: PT. Dunia Pustaka Jaya.

Thiolay, Boris. 2012. *Lebensborn La Fabrique Des Enfants Parfaits*. Flammarion.

Zetl, Erich. 1972. *Deutschland In Geschichte Und Gegenwart*. München: Max Hueber Verlag.

Zuchdi, Darmiyati. 1993. *Panduan Penelitian Analisis Konten*. Yogyakarta: Lembaga Penelitian IKIP Yogyakarta.

<http://www.babelio.com/auteur/Nancy-Huston/2614> diunduh pada tanggal 8 Mei 2014 pukul 09.08.

<http://www.bm-limoges.fr/espace-auteur/huston/auteur-biographie.php> diunduh pada tanggal 8 Mei 2014 pukul 09.10.

<http://www.premiere.fr/Star/Nancy-HUSTON-80848> diunduh pada tanggal 8 Mei pukul 09.49.

[http://www1.toronto.ca/City20Of20Toronto/Children'sServices/Files/pdf/R/raisin\\_gthevillage-part1developingsharedoutcomes-fullreport.pdf](http://www1.toronto.ca/City20Of20Toronto/Children'sServices/Files/pdf/R/raisin_gthevillage-part1developingsharedoutcomes-fullreport.pdf) diunduh pada tanggal 02 April 2015 pukul 10.39.

<http://elitedaily.com/life/culture/the-50-life-new-york/> diunduh pada tanggal 02 April 2015 pukul 10.55.

<http://www.masaisrael.org/programs/haifa-university> diunduh pada tanggal 02 April 2015 pukul 11.10.

<http://www.columbia.edu/cu/lweb/eresources/archives/rbml/UNRRA/> diunduh pada tanggal 10 April 2015 pukul 20.22

<http://www.ushmm.org/wlc/en/article.php?ModuleId=10005685> *Holocaust Encyclopedia*, United States Holocaust Memorial Museum, diunduh pada tanggal 10 April 2015 pukul 19.19

<http://www.humanities-ebooks.co.uk> Martyn Housden. 2007. *The Holocaust: Events, Motives, and Legacy*. Tirril: Humanities –Ebooks. Diunduh pada tanggal 10 April 2015 pukul 20.05

<http://www.soshalberstadt.bildunglsa.de/FvergangenheitpdfAnneFrank.pdf&ei=77grVarLF4qPuASq2oCYAg&usg=AFQjCNHFfTt50ATZbAdXb5CYM2Fl9yp1rg&bvm=bv.90491159,d.c2E> *Das Tagebuch der Anne Frank* (The Diary of Anne Frank) diunduh pada tanggal 10 April 2015 pukul 01.22.

**RÉSUMÉ**  
**L'approche Structurale Génétique du Roman *Lignes de faille* Par Nancy Huston**

**A. Introduction**

Généralement, il existe trois types de la littérature, ce sont la poésie, la prose ou la narrative, et le drame. Le roman ou la fiction est un exemple d'œuvres littéraires inclus dans ce type de la prose ou la narrative. Robert (1993:2237) explique que le roman est “*Œuvre d’imagination en prose, assez longue, qui présente et fait vivre dans un milieu des personnages donnés comme réels, fait connaître leur psychologie, leur destin, leurs aventures*”. Selon Altenbernd et Lewis (Nurgiyantoro, 2013: 3), une fiction est une prose narrative qui est imaginative, mais habituellement logique et contient une vérité qui dramatise les relations entre les gens.

*Lignes de faille* est un roman qui décrit la vie de la communauté et il est inclus dans le type de récit réaliste, car les objets dans ce roman comme le lieu, le temps, et le milieu social sont la description de réalité (Peyroutet, 2001:12). À travers de ce roman, Nancy Huston a essayé de découvrir les événements derrière la seconde guerre mondiale, dans laquelle l'enlèvement massif effectué par l'armée de l'Allemagne Les Nazisse contre les pays qui sont occupée par les allemands, comme la Pologne, l'Ukraine et les pays baltes (Huston 2006: 483).

Ce roman a été soulevé dans une pièce de théâtre par le Théâtre National de Strasbourg par Catherine Marnas comme la metteur en scène, et a reçu le Prix Femina et le Prix Roman France Télévisions en 2006. *Lignes de faille* compose de

quatre chapitres, où chaque chapitre a l'espace, le temps, et les personnages différents, mais ils se relient car les quatre personnages dans chaque chapitre sont dans la même descendance.

Nancy Huston est née à Calgary, Canada, le 16 septembre 1953. Elle est une écrivain la plus connue en France. Elle s'installe à Paris au début des années 1970, à l'âge de 20 ans, après avoir terminé l'école à New York, elle est devenue une élève de Roland Barthes à l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS) et a commencé sa carrière quand elle a écrit un essai pour le MLF et de publier son premier roman en 1981 qui s'intitule *Les Variations Goldberg*.

Après avoir lu des lectures à plusieurs reprises le roman *Lignes de faille* de Nancy Huston, il est trouvé quelques problèmes. Parmi les nombreux problèmes qui apparaissent, il faut limiter le problème alors les problèmes à examiner sont des éléments intrinsèques (la séquence, les personnages, l'espace, et le thème) le roman *Lignes de faille* de Nancy Huston, la relation entre les éléments intrinsèque, et la vision du monde de l'auteur en roman *Lignes de faille* de Nancy Huston.

Cette recherche est examinée en utilisant la méthode dialectique dans la théorie de la structurale génétique Goldmann, la recherche de la littérature qui est commencé et s'est terminée dans le texte littéraire qui considère les problèmes de la cohérence structurelle donc les éléments intrinsèques de ce roman est examiné.

En conséquence pour connaître la vision du monde de l'auteur dans le roman *Lignes de faille* de Nancy Huston, qui doit être considéré est la cohérence des données obtenues dans la littérature ce sont les éléments intrinsèques de ce

roman comme la séquence, les personnages, l'espace, et le thème en référence à la situation politique, sociale et société culturelle soulevé dans le roman.

L'analyse structurale des œuvres littéraires est la première étape dans l'analyse d'une œuvre littéraire parce qu'une analyse structurale vise à explorer le sens contenu dans une œuvre littéraire. L'analyse structurale est une approche dans le domaine de la littérature qui met l'accent sur l'analyse des relations entre les éléments constructeur d'une œuvre littéraire qui est fait par l'identification, l'évaluation et décrit les fonctions et les relations entre les éléments œuvres littéraires intrinsèque examiné. Dans cette recherche, les éléments intrinsèques examiné sont la séquence, les personnages, l'espace, et le thème.

Une séquence est, d'une façon générale, un segment de texte qui forme un tout cohérent autour d'un même centre d'intérêt. Une séquence narrative correspond à une série de faits représentant une étape dans l'évolution de l'action Schmitt & Viala (1982: 63). Schmitt & Viala (1982: 69-71) explique qu'il y a les éléments qui forme les personnages, ce sont le portrait et les personnages en actes. Le portrait est une description de leurs traits physiques, psychiques, et sociaux alors que les personnages en actes est une description de l'attitude ou le caractère de personnage. Il y a deux types de personnage, ce sont le personnage principal et le personnage supplémentaire (Nurgiantoro, 2013: 258).

L'espace en tant que le fond dans l'histoire a fonction pour montrer le lieu, le temps, et la situation sociale où l'événement se passe dans l'histoire. Il existe deux types du thème, ce sont le thème majeur et le thème mineur (Nurgiantoro, 2013: 133). Le thème majeur est le thème principal qui fonde de l'histoire alors

que le thème mineur est le sens supplémentaire dans l'histoire. Les quatre éléments intrinsèques d'œuvre littéraire se relient et forme une histoire intégral. Ces éléments intrinsèques ne peuvent pas être séparé.

Goldmann (1964: 338) dit que le structuralisme génétique part de l'hypothèse que tout comportement humain est un essai de donner une réponse significative à une situation particulière et tend par cela même à créer un équilibre entre le sujet de l'action et l'objet sur lequel elle porte, le monde ambiant. Donc, le faits humains se présente comme des processus à double face: destructuration de structurations anciennes et structuration de totalité nouvelles aptes à créer des équilibre qui sauraient satisfaire aux nouvelles exigences des groupes sociaux qui les élaborent. Dans cette perspective, l'étude scientifique de faits humains, qu'ils soient économiques, sociaux, politiques ou culturels.

Selon Goldmann (1964: 346) la vision du monde sont les catégories mentales n'existent-elles dans le groupe que sous forme de tendances plus ou moins avancées vers une cohérence. Cette méthode développe concept de *compréhension-explication*.

Roman *Lignes de faille* de Nancy Huston qui est publié par Actes Sud/Leméac en 2006 est le sujet de cette recherche. L'objet de cette recherche est les éléments intrinsèques (la séquence, les personnages, l'espace, et le thème) qui contruisent le roman *Lignes de faille* de Nancy Huston et la relation entre eux, et la vision du monde de l'auteur dans ce roman.

Les données sont acquis par lire le roman *Lignes de faille* de Nancy Huston à plusieurs reprise et les références qui ont relation avec ce roman puis

noter la donnée. Les données qui sont acquies être analysé utiliser la technique descriptif qualitative. Les données qui sont les éléments intrinsèques roman *Lignes de faille* de Nancy Huston est décrit et est groupé dans les informations qui en accord avec la formulation du problème et le but de la recherche. Puis cette description est interprété qualitativement et est lié accordé le contexte pour découvrir la vision du monde dans ce roman.

La validité de donnée est acquies par la validité sémantique et pour gagner la réliabilité de cette recherche, la chercheur lit et analyse le roman *Lignes de faille* de Nancy Huston à plusieurs reprise et consulte la professeur Dian Swandayani, M. Hum (*Expert Judgement*).

## **B. Développement**

### **1. Analyse structurale du roman *Lignes de faille* de Nancy Huston**

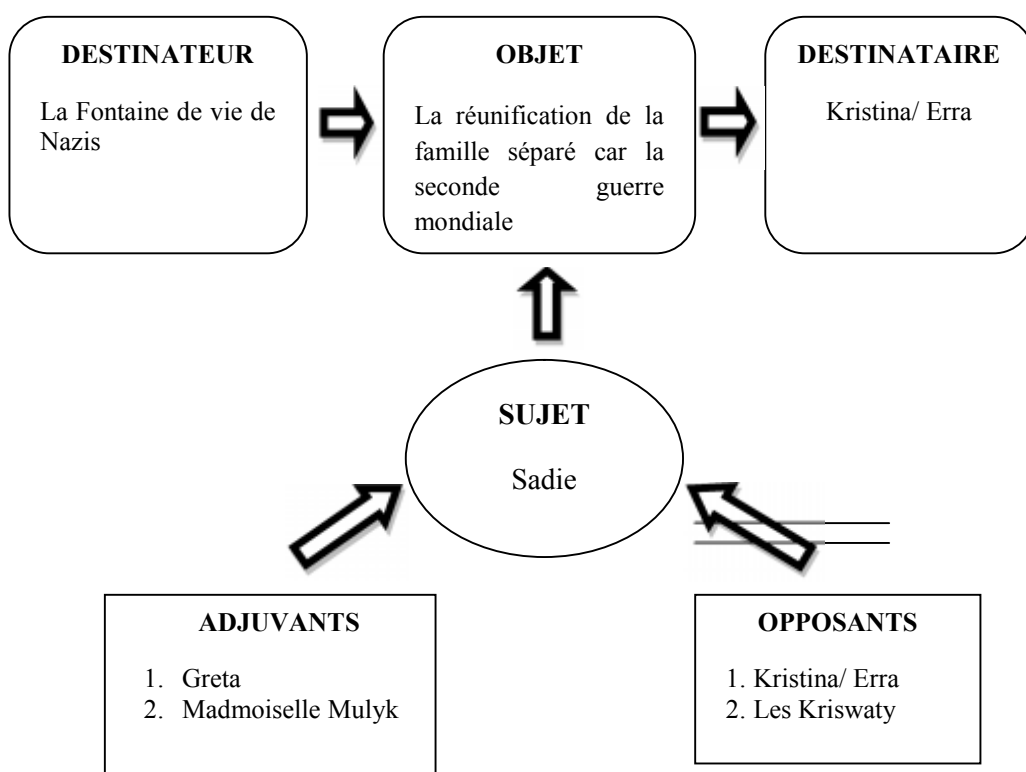
Après avoir lu plusieurs reprises, les 16 séquences obtenues du roman *Lignes de faille* de Nancy Huston. Sur ces 16 séquences contenues 9 fonction principales. Après examen, la séquence utilisé dans ce roman est la séquence régressive. L'histoire commence à étape de *l'État initial* (de situation initiale) (FU 9 - FU 9J), *la Provocation* (l'apparence d'un conflit) (FU 8 - FU 8L), l'étape de *l'Action* (climax) (FU 7- FU 7F), de *la Sanction* (dénouement) (FU 2 - FU 6C), et *l'État final* (situation finale) (FU 1 - FU 1B).

Basé l'analyse force agissante dans le chapitre IV, nous pouvons voir que Sadie est *le sujet*. Sadie veut que Kristina/ Erra et Greta se réunissent après se séparer longtemps car la seconde guerre mondiale (*l'objet*). Sa mère était la victime de *Fontaine de vie* de Nazis (*le Destinataire*). Kristina (*la Destinataire*) a



essayé de dissimuler son passé. En gagnant l'objet, Sadie est aidé par Greta et Mademoiselle Mulyk, (*l'adjuvants*).

Au contraire, il y a ceux qui s'oppose Sadie en gagnant de *l'objet*, ils sont Kristina et Les Kriswaty (*l'opposants*). L'histoire dans ce roman se termine par le succès de Sadie pour faire rencontre Kristina/ Erra avec Greta. Cette histoire se termine par le *fin heureuse*.



L'image 1: **Schéma de Force Agissante du Roman Lignes de faille de Nancy Huston**

Dans cette histoire, il y a une personnage principale, qui s'appelle Sadie, et cinq personnages supplémentaires qui soutiennent d'histoire, ils sont Kristina/ Erra, Mademoiselle Mulyk, Greta, Monsieur et Madame Kriswaty. Basé sur l'analyse dans le chapitre IV, on peut voir que Sadie paraît comme une femme qui

est ambitieuse et têtue. Pourtant qu'elle est une bonne mère. Le relation entre elle et sa mère n'est pas bien. Elle voit que sa mère a une mauvaise attitude. Mais elle est encore à essayer de faire rencontrer sa mère avec sa sœur, Greta.

Greta lui-même est une demi-sœur de Kristina, qui était une belle femme, et a un caractère neutre et plat. Quand elle était enfant, elle n'aimait pas Kristina, d'ailleurs, elle est égoïste. Mais quand elle est adulte, elle manque de Kristina et veut rencontrer sa jeune sœur. Alors que Kristina est une belle femme qui a le talent et intéressante. Kristina est aussi une chanteuse avec une carrière succès, mais elle a une mauvaise personnalité. Cependant, elle reste une personne amusante pour les gens autour d'elle parce qu'elle est une bonne personne.

Mademoiselle Mulyk décrit comme femme qui est poli, élégante, et gentille. Elle aide les autres volontairement. Alors que la famille Kriswaty est une famille très aimante Kristina et Sadie comme aimer leurs enfants et petits-enfants. Madame Kriswaty, grand-mère de Sadie est une femme qui a essayé d'enseigner la discipline à son petit-fils.

Basé sur l'analyse dans le chapitre IV, on peut voir que de New York, Haifa, Toronto, et Munich sont les lieux qui devient l'arrière-plan de ce roman. Le temps de l'histoire sont de 1944 jusqu'à 2004. Alors que les événements historiques dans le contexte social derrière ce roman est la seconde guerre mondiale.

Le thème majeur qui lie les éléments intrinsèques de ce roman est l'effort de Sadie pour réunir la famille séparé, ce sont Kristina/ Erra et Greta car la seconde guerre mondiale. Accordé avec le titre de ce roman est *Lignes de faille*

qui signifie les mauvaises lignes, la famille qui est racontée dans ce roman a une erreur de descendance. *Les lignes* en question sont la ligne de descendance. Cette erreur est à cause de *Fontaine de vie* de Nazis. Les thèmes mineurs dans le roman qui soutiennent le thème majeur sont la guerre, l'amour, la sexualité, la religion et l'égoïsme.

## **2. La relation entre les éléments intrinsèques du roman *Lignes de faille* de Nancy Huston**

Les éléments intrinsèques d'œuvres littéraires ne peuvent pas être séparés car ils sont une partie intégrante et cohérente. Le thème dans l'histoire lie l'autre élément de l'histoire comme la séquence, les personnages, et l'espace. Ainsi les éléments intrinsèques du roman *Lignes de faille* de Nancy Huston se sont reliés et se sont influencés.

Le personnage principal de ce roman a un problème, qui fait la séquence de l'histoire se déplacer. Ce problème est le vouloir de Sadie pour découvrir la raison pourquoi sa mère était kidnappée par les Nazis. Alors elle doit déménager de son lieu d'habitation. Les événements qui touchent les personnes de ce roman sont soutenus par l'espace et mis en mouvement par la séquence alors le thème apparaît.

Donc on peut conclure que les éléments intrinsèques du roman *Lignes de faille* de Nancy Huston se relient et ils ne peuvent pas être séparés alors ils forment une histoire intégrale.

### 3. La vision du monde du roman *Lignes de faille* de Nancy Huston

La vision du monde est le résultat de l'interaction entre le sujet collectif avec le milieu environnement. La vision du monde de l'auteur dans ce roman *Lignes de faille* est la difficulté de trouver la famille disparaître quand la seconde guerre mondiale car le *Lebensborn* (la fontaine de vie) du Nazi. Quand la seconde guerre mondiale, beaucoup de familles perdent les membres de leurs familles. Ils se sont séparé avec leur famille car ils sont morts ou ils doivent partir à la guerre.

Pour les juifs, ils sont séparé avec leurs familles car ils doivent s'échapper à l'étranger pour sauver leur vie. Les Nazis tuent les juifs qui sont attrapés, au camp du battage. La société vit dans la peur. La douleur ressentie par les enfants enlevés causée par la politique de *Lebensborn*, particulièrement les enfants qui ne peuvent pas retourner dans leur pays d'origine car ils ne pouvaient rencontrer leurs familles biologiques. Le *Holocaust* et le *Lebensborn* a été causé les millions de familles se séparés.

### C. Conclusion

Basé sur les résultats de la recherche de roman *Lignes de faille* de Nancy Huston dans le chapitre IV, nous pouvons conclure environ trois questions accordés à la formulation du problème, ce sont les éléments intrinsèques (la séquence, les personnages, l'espace, et le thème) du roman *Lignes de faille* de Nancy Huston et les relations entre eux, et la vision du monde de l'auteur en ce roman.

### **1) La forme de la séquence, les personnages, l'espace, et le thème dans le roman *lignes de faille* de Nancy Huston**

Le roman *Lignes de faille* de Nancy Huston est l'un des romans français qui a la séquence régressive. Le fin de cette histoire est fin tragique mais espoir. Il y a une personnage principale et cinq personnages supplémentaires qui soutiennent d'histoire. L'espace de ce roman est un espace réaliste. Le temps dans ce roman sont de 1994 jusqu'à 2004 avec les différents lieux, ce sont la ville de New York, en Israël, le Canada et l'Allemagne.

Le thème majeur dans ce roman est l'effort de Sadie pour réunir la famille séparé, ce sont Kristina/ Erra et Greta car la seconde guerre mondiale. Alors que les thèmes mineurs dans le roman qui soutiennent de thème majeur sont la guerre, la romance, la sexualité, la religion et l'égoïsme. Cette histoire se termine par *fin heureuse*.

### **2) La relation entre les éléments intrinsèques roman *Lignes de faille* de Nancy Huston**

Les éléments intrinsèques roman *Lignes de faille* de Nancy Huston (la séquence, les personnages, l'espace, le thème) s'enchaînent fort alors ils forment une histoire intégrale. Ces éléments intrinsèques sont les éléments qui construisent de l'œuvre littéraire. L'absence de l'un des éléments intrinsèques influence sur onl'ensemble d'œuvre littéraire alors ces éléments intrinsèques ne peuvent pas être séparés.

### 3) La vision du monde du roman *Lignes de faille* de Nancy Huston

On peut connaître la vision du monde de l'auteur dans ce roman est la difficulté de trouver la famille disparaître quand la seconde guerre mondiale car le *Lebensborn* (la fontaine de vie) du Nazi. Quand la seconde guerre mondiale s'a passé, beaucoup de gens sont morts. Beaucoup de familles perdent leurs membres car les hommes et les garçons doivent partir à la guerre.

Les familles des juifs sont tués au camp de Nazi car le *Holocaust*. Quelques familles des juifs s' échappé à l'étranger. Les enfants qui sont kidnappés par les Nazis car le *Lebensborn*, ne peuvent pas rencontrer leur famille biologiques encore. La cruauté de la seconde guerre mondiale fait les familles se sont séparés. Tous le monde sentent de malheur de la seconde guerre mondiale.

## Lampiran 2

### Sekuen Roman *Lignes de faille* Karya Nancy Huston

1. Keinginan Randall dan Tessa melakukan operasi pengangkatan tahi lalat Sol, anak mereka, di California pada tahun 2004.
2. Kunjungan Kristina/ Erra, nenek buyut Sol, yang tinggal di New York ke rumah Sol yang berada di California, pada hari minggu dan pemberitahuan Randall dan Tessa, kepada Kristina/ Erra bahwa mereka akan melakukan operasi pengangkatan tahi lalat Sol.
  - a. Perdebatan Kristina/ Erra dengan Randall dan Tessa karena ketidaksetujuan Kristina/ Erra atas keputusan Randall dan Tessa melakukan operasi pengangkatan tahi lalat Sol.
  - b. Keputusan Randall dan Tessa untuk melakukan operasi pengangkatan tahi lalat Sol dan pelaksanaan operasi pengangkatan tahi lalat Sol pada awal Juli 2004 sebelum Sol mulai masuk sekolah.
3. Kedatangan Sadie, anak Kristina/ Erra, yang tinggal di Israel ke California untuk menjenguk Sol, cucunya, yang telah melakukan operasi pengangkatan tahi lalat.
4. Percakapan Sadie dengan Randall, anaknya, mengenai pekerjaan Randall serta ungkapan Randall kepada Sadie bahwa dia akan pergi ke Jerman pada bulan Agustus 2004 untuk melakukan pekerjaan.
5. Permintaan Sadie kepada Randall supaya Randall mengajak seluruh keluarganya ke Jerman.
  - a. Keinginan Sadie mempertemukan Kristina/ Erra dengan Greta, kakak tirinya yang tinggal di Munich, Jerman, yang mengidap penyakit kanker.
  - b. Perdebatan antara Randall dan Sadie karena ketidaksetujuan Randall terhadap ide ibunya.
6. Keputusan Randall memenuhi permintaan ibunya untuk mempertemukan Kristina/ Erra dengan kakak tirinya di Munich, pada Agustus mendatang.
7. Keberangkatan keluarga besar Sadie yaitu, Randall, Tessa, Sol, Kristina/ Erra dan juga Sadie ke Jerman pada bulan Agustus 2004.
8. Pertemuan Randall, Tessa, Sol, Sadie, dan Kristina/ Erra dengan Greta di rumah Greta yang berada di Munich pada bulan Agustus 2004.
9. Percakapan keluarga Kristina/ Erra dengan Greta tentang keadaan keluarganya setelah kepergian Kristina dan Johann.
  - a. Cerita Greta tentang kematian ibu mereka pada tahun 1970 dan ayahnya yang kembali ke rumah pada tahun 1946 setelah satu tahun dipenjara di Rusia.
  - b. Kesedihan ayahnya karena kehilangan Kristina dan Johann.
  - c. Pemberitahuan Greta kepada Kristina/ Erra bahwa yang memberitahu nona Mulyk tentang keberadaan Kristina dan Johann di rumah mereka adalah suami tetangga mereka, Nyonya Webern, yang merupakan seorang Komunis.
10. Keinginan Greta beristirahat di kamarnya.

11. Percakapan Kristina/ Erra dengan Greta di kamar Greta tentang boneka 'Annabella' mereka dan perebutan boneka 'Annabella' antara Kristina/ Erra dan Greta di kamar Greta.
12. Tatapan Erra, sambil memeluk boneka miliknya, kepada Greta yang terbaring di atas tempat tidurnya karena penyakit kanker yang dideritanya.
13. Ingatan Randall saat masih kecil mengenai usaha Sadie, ibunya, untuk menyingkap masa lalu Kristina/ Erra saat mereka tinggal di New York pada tahun 1982.
14. Keberangkatan Sadie, ke Jerman untuk bertemu Greta, kakak tiri ibunya, pada pertengahan Juli 1982.
15. Pertemuan Greta dengan Sadie di Jerman dan saran Greta kepada Sadie untuk menemui seorang wanita bernama nona Mulyk di Chicago.
16. Pertemuan Sadie dengan nona Mulyk di Chicago.
17. Terungkapnya rahasia Kristina/ Erra oleh Sadie setelah mendapat informasi dari Greta dan nona Mulyk bahwa ibunya menjadi korban penculikan Nazi Jerman karena memiliki ciri-ciri fisik seperti ras Arya (*fontaine de vie*) serta saran nona Mulyk kepada Sadie untuk pergi ke Universitas Haifa di Israel menemui seorang profesor yang ahli dalam bidang *Lebensborn* (*fontaine de vie*).
18. Keputusan Sadie untuk pindah ke Haifa, Israel, bersama anak dan suaminya untuk melakukan penelitian tentang *fontaine de vie* pada bulan Agustus 1982.
19. Keberangkatan Sadie, Randall, dan Aron ke Israel pada awal Agustus.
20. Kecelakaan menimpa Sadie, pada bulan Oktober 1982, yang mengakibatkan dia lumpuh seumur hidupnya.
21. Ingatan Sadie tentang masa kecilnya di Toronto, Canada, saat diasuh oleh kakek dan neneknya pada tahun 1962.
22. Pertanyaan Sadie kepada neneknya mengenai ayah kandungnya dan penjelasan nenek Sadie bahwa ayah kandung Sadie bernama Mortimer dan dia pergi meninggalkan ibunya saat ibunya hamil.
23. Kunjungan Kristina yang tinggal di Yorkville, ibu Sadie, ke Toronto untuk merayakan Paskah bersama Sadie dan kedua orang tuanya saat musim semi 1962.
24. Perkenalan keluarga Sadie dengan Peter Silbermann, rekan kerja Kristina, di Toronto.
  - a. Keinginan Kristina menikah dengan Peter.
  - b. Pernikahan Kristina dengan Peter pada awal Juni 1962 di Toronto. .
25. Kepindahan Kristina, Sadie, dan Peter ke New York pada 3 Juli 1962.
26. Permintaan Peter kepada Kristina untuk menggunakan nama Silbermann sebagai nama belakang mereka.
  - a. Penolakan Kristina atas permintaan Peter.
  - b. Keputusan Kristina menggunakan nama Erra sebagai nama panggunnya.
27. Kepergian Peter ke California untuk mengurus konser Kristina/ Erra pada bulan Desember 1962.
28. Kedatangan Luth di apartemen Kristina/ Erra di Minggu siang bulan Desember 1962.
  - a. Pertemuan Sadie dengan Luth di apartemen Kristina/ Erra.



- b. Ketidaksengajaan Sadie mendengarkan percakapan ibunya dengan Luth dalam bahasa asing.
  - c. Perselingkuhan Kristina/ Erra dengan Luth.
  - d. Kepulangan Luth.
- 29. Pertanyaan Sadie kepada Kristina tentang berapa bahasa yang dikuasai oleh Kristina dan jawaban Kristina/ Erra bahwa dia berusaha berbicara dalam bahasa Jerman.
- 30. Pertanyaan Sadie kenapa Kristina/ Erra bisa berbahasa Jerman dan kebohongan Kristina/ Erra untuk marah-marahkan masa lalunya dengan mengatakan bahwa dia lahir di Jerman dan diadopsi oleh Kriswaty setelah orang tuanya meninggal.
- 31. Keputusan Kristina/ Erra berpisah dengan Peter dan hidup bersama Luth di New York.
- 32. Kematian Luth di apartemen mereka.
- 33. Keputusan Kristina/ Erra menjadi seorang lesbian dan hidup bersama dengan Mercedes, kekasih wanitanya, di Bowery, New York.
- 34. Ingatan Kristina/ Erra tentang masa kecilnya di Munich, Jerman pada tahun 1944 sampai 1945.
- 35. Pembagian kado natal kepada Kristina dan Greta pada bulan Desember 1944.
- 36. Keinginan Kristina untuk memiliki kado natal milik Greta yang berupa boneka perempuan dengan gaun berwarna merah, yang dinamainya Annabella.
- 37. Kemarahan Greta kepada Kristina saat mengetahui Kristina memainkan bonekanya secara diam-diam yang menyebabkan Kristina tahu bahwa dia adalah anak adopsi.
- 38. Kedatangan Johann ke rumah Kristina sebagai keluarga baru pada Sabtu siang bulan Desember 1944.
  - a. Pengakuan Kristina kepada Johann bahwa dia adalah anak adopsi pada saat mencari kayu di musim dingin 1944.
  - b. Pengakuan Johann kepada Kristina bahwa dia sebenarnya diculik oleh Jerman dan dia berkebangsaan Polandia.
  - c. Keyakinan Johann bahwa Kristina juga merupakan korban penculikan Nazi Jerman dan berkebangsaan Polandia seperti dirinya.
- 39. Rencana Johann dan Kristina untuk kabur dari rumah serta kegagalan rencana mereka karena Kristina tidak ingin meninggalkan keluarganya.
- 40. Kedatangan nona Mulyk, utusan dari organisasi yang menangani orang-orang korban penculikan Nazi, UNRRA, ke rumah Kristina, pada bulan Agustus 1945.
  - a. Pemberitahuan nona Mulyk kepada Kristina bahwa nama asli Kristina adalah Klarysa dan dia berkebangsaan Ukraina.
  - b. Pemberitahuan nona Mulyk kepada ibu Kristina bahwa dia akan datang menjemput Johann dan Kristina ke tempat penampungan keesokan harinya.
- 41. Penyerahan boneka Annabella milik Greta kepada Kristina sebelum kepergian Kristina.
- 42. Keberangkatan Kristina dan Johann ke tempat penampungan bersama nona Mulyk pada keesokan harinya.

43. Pencarian data keluarga kandung Kristina setelah mereka sampai di tempat penampungan dan kegagalannya dalam mencari data keluarga kandungnya.
44. Perdebatan antara nona Mulyk dengan direktur mengenai surat yang dikirim oleh ibu Kristina karena nona Mulyk menolak untuk mengirim Kristina ke keluarga kandungnya karena Ukraina telah berada di tangan Rusia.
45. Keputusan nona Mulyk bahwa Kristina akan diadopsi oleh temannya yang bernama Kriswaty yang tinggal di Toronto.
46. Kesepakatan Kristina dan Johann mengganti nama mereka menjadi Erra dan Luth.
47. Perpisahan Johann dan Kristina pada bulan Oktober 1945.

Lampiran 3

PETA MUNICH 1945 (Holborn, 1973: 781)

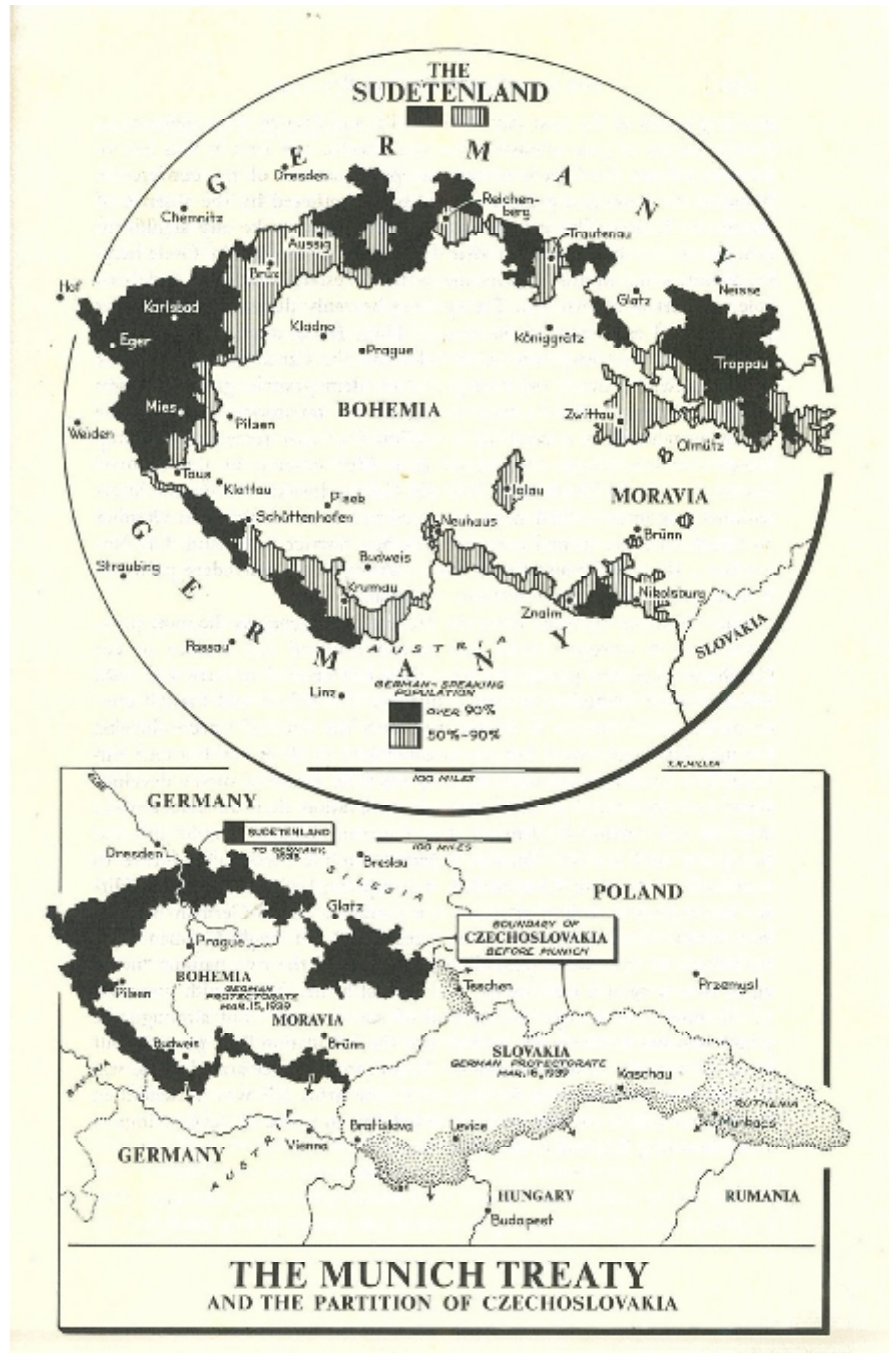


Foto Kota Munich Pada Tahun 1945. Terlihat Reruntuhan Bangunan yang Memenuhi Kota. (Zettl, 1972: 65).



Pasukan Hitler Youth atau Hitler Jugend ( Ryan, 1966: 113)



The "soldiers" of the Berlin defense, aged between 12 and 15, photographed after capture. This picture was released to the author by the Russians. Below, the Volkssturm Home Guard, some in their seventies.